



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 1/(16)

**1. SZAKASZ | Az anyag/ keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

1.1 Termékazonosító

**Eni Rotra ATF**

**Régi név: Agip Rotra ATF**

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása  
Azonosított felhasználás: hajtóműolaj, foglalkozásszerű és lakossági felhasználás, szűk körű alkalmazás.

Ellenjavallt felhasználás: a gyártó által javasolttól eltérő felhasználás.

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Forgalmazó:

Eni Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság út 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice.hu@eni.com

Biztonsági adatlapért felelős:

Eni Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság út 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice.hu@eni.com

1.4 Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám (munkanapokon: 08-15<sup>20</sup>): +36 20 9323 202

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 h, díjmentesen hívható)

**2. SZAKASZ | A veszély meghatározása**

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály: Figyelmeztető mondat:

Nem besorolt.

2.2 Címkézési elemek

Termékazonosító: Kereskedelmi név: **Eni Rotra ATF**

Jogszabály alapján feltüntetendő -  
veszélyes összetevők:

GHS piktogram: nem szükséges

Figyelmeztetés: nem szükséges



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 2/(16)

Figyelmeztető mondat:

**nem szükséges**

Kiegészítő veszélyességi információ: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

**P273** Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárítás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

Veszélyes áruk szállítása a 178/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet szerint: lásd 14. szakaszban.

### 2.3 Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet).

## 3. SZAKASZ Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.2 Keverékek

Kémiai jelleg: Funkcionális tulajdonságokat javító adalékokat tartalmazó ásványolaj finomítvány keverék.

Összetevő(k) / Veszélyes összetevő(k):

Megnevezés	EU szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50* REACH Regisztr. szám: 01-2119489969-06	309-877-7	101316-72-7	- (L megjegyzés)	-	50-60



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 3/(16)

Összetevő(k) / Veszélyes összetevő(k):

Megnevezés	EU szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj), oldószerrel finomított könnyű paraffinos* REACH reg. szám: 01-2119487067-30	265-091-3	64741-89-5	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	30-40
Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú REACH reg. szám: 01-2119471299-27	265-169-7	64742-65-0	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	0,5-2
Alkil-foszfít REACH reg. szám: 01-0000017126-75	424-820-7		Acute Tox. 4 Skin Corr. 1B Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H312 H314 H400 H410	0,1-0,2

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik

A Vesz. osztály(ok) és kategória(k), a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

#### 4. SZAKASZ Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.

Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Biztosítsunk nyugalmat számára. Panasz esetén hívjunk orvost.

Bőr: A szennyezett ruházatot vegyük le. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz. Forró termék bőrre kerülésekor az érintett testrészt hűtsük hidegvízzel. Forduljunk orvoshoz. Jeget tilos rátenni.

Szem: A szembe került anyagot bő vízzel öblítsük 10-15 percig, a szemhéjak nyitvatartása közben. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.

Lenyelés: Lenyeléskor öblítsük ki a szájüregét vízzel, majd itassunk vizet a sérülttel. Ne hánytassuk. Spontán hányás esetén, az aspiráció elkerülése érdekében, hajtsuk előre a fejet legalább csípőmagasságig. Vigyük orvoshoz.

Az elsősegélynyújtó védelme: Szokásos óvintézkedések.



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 4/(16)

- 4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások  
Belégzés: irritáció a légutakban, hányinger, rossz közérzet, ájulás.  
Bőr: irritáció, bőrgyulladás, szenzibilizáció.  
Szem: enyhe, átmeneti irritáció, vörösödés.  
Lenyelés: hányinger, rossz közérzet, hasmenés.
- 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése  
Ha a termék nagy nyomással a bőrbe injektálódik, azonnal kórházba kell vinni a sérültet, akkor is, ha a sérülésnek nincs látható nyoma. Ha fennáll a gyanúja H<sub>2</sub>S belégzésének, azonnal orvoshoz kell fordulni. Alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést, ha szükséges. Súlyos égési sérülések esetén minden esetben forduljon orvoshoz.  
Azonnali és különleges ellátás nem szükséges.

**5. SZAKASZ Tűzvédelmi intézkedések**

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:  
Tűzveszélyességi osztály: „Tűzveszélyes”

5.1 Oltóanyag

Alkalmas oltóanyag:

Kis tűz esetén: Hab, szén-dioxid, poroltó, homok, föld.  
Nagy tüzek esetén: Hab, vízköd.

Nem alkalmazható oltóanyag:

Vízugár.

5.2 Az anyagból vagy keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, kén-oxidok, nitrogén-oxidok, kén-hidrogén, különböző szénhidrogének, oxigén tartalmú vegyületek (aldehidek, stb.) és korom keletkezhetnek.

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően, légzésvédelem.

További útmutató:

A tűzveszélynek kitett tartályokat, felületeket hűtsük vízpermettel.

A szétfolyt, de nem égő terméket takarjuk le homokkal, habbal, akadályozzuk meg a további szétterjedést.

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.

A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 5/(16)

**6. SZAKASZ Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt.

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell a területileg illetékes hatóságokat.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben veszély nélkül lehetséges. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot, ill. kisebb mennyiséget nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészkő, vagy más semleges anyag, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

A szennyezett terület feltisztításához tilos oldószert vagy diszpergenst használni. Az elszennyeződött talaj lehetőség szerint eltávolítandó. Szakember segítségét kell kérni.

Kiömlés élővízbe: Értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra:

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.

**7. SZAKASZ Kezelés és tárolás**

7.1 A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes folyadékok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Tilos sűrített levegőt használni töltéshez, fejtéshez, egyéb műveletekhez.

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átitatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

Termékkel szennyezett törülörongyot ne tartsunk nadrágzsebben.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: környezeti



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 6/(16)

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, erélyes oxidáló szerektől elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

A kiürül tároló edényzet termékmaradékot tartalmazhat, ezért veszélyes lehet. Tilos vágni, hegeszteni, csiszolni.

Tároló tartály anyagául ajánlott: lágyacél, rozsdamentes acél. Bizonyos műanyagok nem alkalmasak. Az összeférhetőséget egyeztetni kell a gyártóval.

Tárolási hőmérséklet: környezeti

7.3 Meghatározott végfelhasználás:

Hajtóműolaj, foglalkozásszerű és lakossági felhasználás, szűk körű alkalmazás.

**8. SZAKASZ | Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

Műszaki intézkedés:

Nem szükséges.

8.1 Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:  
[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

*olajköd:* MK: 5 mg/m<sup>3</sup>

Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026

DNEL/DMEL értékek:

*Finomított ásványolaj párlat:*

Határérték típusa: DNEL/DMEL (foglalkozásszerű)

Expozíciós út: Belégzés

Expozíció gyakorisága: hosszú idejű/szisztematikus hatás:

Határérték: 5,4 mg/m<sup>3</sup>/nap

Határérték típusa: DNEL/DMEL (általános népesség)

Expozíciós út: Belégzés

Expozíció gyakorisága: hosszú idejű/helyi behatás:

Határérték: 1,2 mg/m<sup>3</sup>/nap



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 7/(16)

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Személyi védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)

(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

Belégzés elleni védelem: Légzőkészülék nem szükséges megfelelő szellőztetés esetén.  
Ha koncentráció elérheti az expozíciós határértéket, megfelelő szűrőbetéttel ellátott légzőmaszk, vagy légzőkészülék szükséges. (MSZ EN 136/140/145).

Kéz védelme: Olajálló kesztyű, pl. nitril (NBR), PVC (MSZ EN 374).

Áttörési idő: > 240 perc

Ha fennáll forró termékkel való érintkezés veszélye, hőálló kesztyűt kell használni.

Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

Szemvédelem: Védőszemüveg ajánlott, fröccsenésveszély esetén (MSZ EN 166).

Bőrvédelem: Védőruházat (olaj- és szennytaszító) (MSZ EN 340).

Egyéb speciális: Nincs adat.

A környezeti expozíció korlátozása:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

## 9. SZAKASZ Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Megjelenés:

Halmazállapot: folyékony  
Szín: piros, fényes, tiszta  
Szag: enyhe ásványolajszagú

Állapotváltozás:

Folyáspont (ASTM D 97): -40°C  
Forráspont (tartomány) (ASTM D 1160): 200°C

További jellemzők:

Lobbanáspont (ASTM D 93): 175°C  
Gyulladáspont: nincs adat  
Öngyulladás hőmérséklet (DIN 51794): 300°C  
Robbanási tulajdonságok: nem robbanásveszélyes



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2010. 02. 10.      Oldal: 8/(16)  
(gyártói):      / 2017. 03. 16.      Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Robbanási határok:	LEL $\geq 45 \text{ g/m}^3$ (aeroszol)
Oxidálási tulajdonságok:	nem oxidál
Gőznyomás, 20°C-on:	$\leq 0,1 \text{ hPa}$
Relatív gőzsűrűség, 20°C-on:	nincs adat
Sűrűség, 15°C-on (ASTM D 1298):	$\leq 0,885 \text{ g/cm}^3$
Oldhatóság vízben:	gyakorlatilag vízoldhatatlan
Oldhatóság egyéb oldószerben:	benzin, petróleum, toluol, stb.
Oktanól/víz megoszlási együttható:	nincs adat
Gőzsűrűség:	nincs adat
Párolgási sebesség:	nincs adat
Kinematikai viszkozitás (ASTM D 445):	
40°C-on:	$> 20,5 \text{ mm}^2/\text{s}$
100°C-on:	$7,1-8,1 \text{ mm}^2/\text{s}$
Dinamikai viszkozitás 40°C-on (ASTM D 2983):	$\leq 64000 \text{ cP}$
pH:	nem értelmezhető
VOC tartalom:	$< 0,15\%$ (EU, CH)

9.2 Egyéb információk:

Alapolaj DMSO extrakt tartalom (IP 346/92):  $< 3 \text{ m/m}\%$

**10. SZAKASZ | Stabilitás és reakciókészség**

- 10.1 Reakciókészség: Nincs ismert veszély.
- 10.2 Kémiai stabilitás: A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.
- 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége: Erős oxidálószerekkel (peroxidok, kromátok, stb.) tűzveszély állhat elő. Nitrátokkal, más erős oxidáló szerekkel (pl. klorátok, perklorátok, cseppfolyós oxigén) robbanásveszélyes keverék állhat elő.
- 10.4 Kerülendő körülmények: Közvetlen hő- és gyújtóforrás, elektrosztatikus feltöltődés.
- 10.5 Nem összeférhető anyagok: Erős oxidálószerek
- 10.6 Veszélyes bomlástermékek: Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakaszt.  
Kivételes esetekben (pl. vízzel szennyezett tartályokban történő tartós tároláskor és anaerob szulfátredukáló baktériumok jelenlétekor) bomlás kezdődhet a termékben, kis mennyiségű kénvegyületek, pl. kén-hidrogén szabadulhat fel.





**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2010. 02. 10.      Oldal: 9/(16)  
(gyártói):      / 2017. 03. 16.      Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

**11. SZAKASZ      Toxikológiai adatok**

11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás: A termékre nem áll rendelkezésre adat

Orális:

Dermális:

Inhalációs:

*Finomított ásványolaj párlat (64741-89-5):*

Orális (OECD 401):	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg
Dermális (OECD 402):	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg
Inhalációs (OECD 403):	LC <sub>50</sub> (patkány)	> 5 mg/l/4 óra
Orális (OECD TG 408):	LOAEL (patkány)	125 mg/kg

*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú (CAS: 64742-65-0):*

Orális (OECD 401):	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg
Dermális (OECD 402):	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg
Inhalációs (OECD 403):	LC <sub>50</sub> (patkány)	> 5 mg/l/4 óra
Orális (OECD TG 408)	LOAEL (patkány)	125 mg/kg/90 nap

Irritáció –maró hatás

Bőrirritáció: nem irritatív (komponensek alapján)

Szemirritáció: nem irritatív (a rendelkezésre álló adatok alapján)

Belégzés: nem irritatív (komponensek alapján)

Megjegyzés: Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrön vagy szembe jutva. Magas hőmérsékleten keletkező gőzök irritációt okozhatnak a légutakban.

Légzőszervi vagy

bőrszenzibilizáció: nem szenzibilizáló (komponensekre alapján)

Egyéb adatok, specifikus hatások:

A termék PCB-t, PCT-t, nehézfém-, báriumvegyületeket, valamint egyéb klórvegyületeket nem tartalmaz.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2010. 02. 10.      Oldal: 10/(16)  
(gyártói):      / 2017. 03. 16.      Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

L megjegyzés: A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni 1272/2008 EK rendelet szerint, mivel kimutatható, hogy az anyag(ok) 3 %-nál kevesebb, IP 346 szerint mért DMSO extraktumot tartalmaz(nak).

Csírasejt-mutagenitás:      nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)  
Rákkeltő hatás:      nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)  
Reprodukciós toxicitás:      nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)  
Egyetlen expozíció utáni  
célszervi toxicitás (STOT):      nem besorolt  
Ismétlődő expozíció utáni  
célszervi toxicitás (STOT):      nem besorolt  
Aspirációs veszély:      nem besorolt, mivel a termék viszkozitása 40°C-on > 20,5 mm<sup>2</sup>/s-nál

**12. SZAKASZ    Ökológiai információk**

12.1 Toxicitás      A termékre nem állnak rendelkezésre adatok.  
vízi organizmusok:      nincs adat  
talajban élő szervezetek:      nincs adat  
növények:      nincs adat

*Komponensek:*

*Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú (CAS: 64742-65-0):*

vízi organizmusok: Hal:      LC<sub>50</sub>      >100 mg/l      (LL 50)  
Daphnia:      EC<sub>50</sub>      >10 000 mg/l      WAF, 48 óra (OECD 202)

*Ásványolaj párlat, oldószerrel finomított, C15-C30 (CAS: 64741-89-5):*

Hal:      LC<sub>50</sub>      >100 mg/l      (LL 50)  
Daphnia:      EC<sub>50</sub>      >10 000 mg/l      WAF, 48 óra (OECD 202)

talajban élő szervezetek:  
növények:

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság      Nincs adat.  
Biolebonthatóság:      A fő komponensek eredendően lebonthatók, de nem könnyen lebonthatók, mérsékelten perzisztensek lehetnek, különösen anaerob körülmények között.

12.3 Bioakkumulációs képesség      Nincs adat.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2010. 02. 10.      Oldal: 11/(16)  
(gyártói):      / 2017. 03. 16.      Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

#### 12.4 Mobilitás

Mobilitás talajban:

A talajrészecskéken adszorbeálódik és mobilitását veszti.

Mobilitás vízben:

Úszik a vízben.

#### 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot.  
A termék a REACH XIII. Függelék 1.1 szerint perzisztensként feltételezhető.

#### 12.6 Egyéb káros hatások

Nehézfém tartalom:

Nem tartalmaz.

PCB, PCT és klórozott CH:

Nem tartalmaz.

Hatása a biológiai szennyvíztisztítóra:

Nincs különleges hatása a mikroorganizmusok aktivitására.

Hatása a környezetre:

Nagy mennyiségben kiömölve a termék a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Vízveszélyességi besorolás (német):

WGK 1

### 13. SZAKASZ | **Ártalmatlanítási szempontok**

#### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületeket nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 12/(16)

## Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

**14. SZAKASZ Szállításra vonatkozó információk**

## Szárazföldi szállítás:

[178/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet]

Közúti / Vasúti ADR / RID besorolás:

Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

- |      |  |   |
|------|--|---|
| 14.1 | UN-szám:   | - |
| 14.2 | Megnevezés:                                      | - |
| 14.3 | Szállítási veszélyességi osztály(ok):            | - |
| 14.4 | Csomagolási csoport:                             | - |
| 14.5 | Környezeti veszélyek:                            | - |
| 14.6 | A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: | - |

## Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri ADN/ IMDG besorolás:

Nem vonatkozik a termékre.

## Légi szállítás:

ICAO / IATA besorolás:

Nem vonatkozik a termékre.

**15. SZAKASZ Szabályozással kapcsolatos információk**

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: 2015/830/EU rendelettel), az 1272/2008/EK rendelet, valamint a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.

## Korlátozás a REACH XVII. Melléklet szerint:

3.: a(z) 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében meghatározott következő veszélyességi osztályok vagy kategóriák bármelyikére vonatkozó kritériumoknak megfelelő folyékony anyagok vagy keverékek:

Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 13/(16)

3.b: veszélyességi osztályok:3.1 -3.6, 3.7 advers hatás a szexuális funkcióra, fertilitásra és fejlődésre, 3.8 hatás vagy narkotikus hatás, 3.9 és 3.10;	Párlatok (ásványolaj), oldószerrel finomított könnyű paraffinos Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú Alkil-foszfit
3.c : a 4.1. veszélyességi osztály;	Alkil-foszfit
28. Az 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletének 3. részében megjelenő anyagok, amelyek karcinogén 1A vagy 1B (3.1. Táblázat) kategóriába, vagy karcinogén 1 vagy 2 kategóriába (3.2. Táblázat) vannak sorolva, a következők: karcinogén kategória Carc. 1 (3.2. Táblázat) /karc. kat 1. (3.2. Táblázat), listázva az 1-es függelékben, karc. Cat. 1B (3.1 Táblázat)/karc. Cat. 2 (3.2 Táblázat) listázva a 2-es függelékben	Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50

## 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A keverék következő komponenseire készült biztonsági értékelés:

- Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50
- Párlatok (ásványolaj), oldószerrel finomított könnyű paraffinos
- Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú
- Alkil-foszfit

## 16. SZAKASZ Egyéb információk

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

A termék gyártói biztonsági adatlapja

Az 1272/2008/EK rendelet, a REACH 17. számú melléklete

Vonatkozó magyar és EU rendeletek



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2010. 02. 10.      Oldal: 14/(16)  
(gyártói):      / 2017. 03. 16.      Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):  
Nem besorolt.

*A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), és a Vesz. oszt. kategória teljes szövege:*

H304      Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.  
H312      Bőrrel érintkezve ártalmas.  
H314      Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.  
H400      Nagyon mérgező a vízi élővilágra.  
H410      Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Asp. Tox. 1      Aspirációs veszély 1. kategória  
Acute Tox. 4      Akut toxicitás 4. kategória  
Skin Corr. 1B      Bőrmarás/bőrirritáció 1B kategória  
Aquatic Acute 1      A vízi környezetre veszélyes, akut 1. kategória  
Aquatic Chronic 1      A vízi környezetre veszélyes, krónikus 1. kategória

A biztonsági adatlapban alkalmazható/alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata és feloldása

ADN      (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról  
ADR      (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás  
ÁK-érték      Megengedett átlagos koncentráció-érték  
ATE      (Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.  
BCF      (Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező  
BOI      Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.  
Bw      (Body Weight) Testtömeg  
C&L      (Classification and Labeling) Osztályozás és Címkézés  
CAS      (Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat  
CK-érték      Megengedett csúcskoncentráció-érték.  
CLP      (Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)  
CMR      (Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító  
CSA      (Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés  
CSR      (Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés  
DMEL      (Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint  
DNEL      (Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint  
ECHA      (European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

**Terméknév: Eni Rotra ATF**

Változat: 8

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2017. 03. 16.

Honosítás kelte: 2010. 02. 10.  
Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

Oldal: 15/(16)

Ec <sub>x</sub>	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC <sub>50</sub>	Ec <sub>x</sub> a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Ed <sub>x</sub>	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LC <sub>x</sub>	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LD <sub>x</sub>	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	(Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az**  
**1272/2008/EK rendelet szerint**

Terméknév: **Eni Rotra ATF**

Változat: 8      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Honosítás kelte: 2010. 02. 10.      Oldal: 16/(16)  
(gyártói):      / 2017. 03. 16.      Hon. felülvizsg.: 2017. 11. 10.

UVCB      (substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok  
VOC      (Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek  
vPvB      (Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

Felülvizsgálat:

SZAKASZ	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám
1-16.	Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások A 453/2010 EK és a 1272/2008/EK rendeletnek való megfeleltetés	2013.06.24.	6
1. 3. 9. 11. 12. 1-16.	A biztonsági adatlap szállítójának adatai, névváltozás Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok Fizikai és kémiai tulajdonságok Toxikológiai adatok Ökológiai információk Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások A 2015/830/EU rendeletnek való megfeleltetés	2016.09.05.	7
1.3 2. 3. 11. 1-16.	E-mail cím változás A veszély meghatározása Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok Toxikológiai adatok Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások	2017.11.10.	8